

༄༅། །པདྨ་མཁའ་འགྲོའི་རིགས་བྱེད་རྩལ་གྱི་བསང་མཆོད་
པདྨ་འི་བྲ་བ།

**The Lotus Net:
A Sang Offering to the
Mighty Lotus Ḍākinī Kurukullā**

Pema Khandroma

The Mighty Lotus Ḍākinī Kurukullā

*Revealed by Rongzom Chökyi Zangpo, rediscovered by Jamyang Khyentse
Wangpo*

Mipham Gyatso



KHYENTSE VISION
PROJECT

This text is intended to be read and practiced by those who have received the requisite Vajrayāna authorizations, transmissions, and instructions. If you are unsure whether you have received the appropriate permissions, please consult a qualified Dharma teacher of the relevant tradition.

pad+ma mkba' 'gro'i rigs byed rtsal gyi bsang mchod pad+ma'i drwa ba

D160

Kabab Dun, vol. 5 (ca), 99.1–101.4, Dzongsar 2013.

Translated by Han Kop and Adam Pearcey, with the kind assistance of Tulku Dawa. Previously published by [Lotsawa House](#) in 2021. Edited by Albion M. Butters for Khyentse Vision Project.

First Published 2026

Version 1

Generated from KVP's reading room on 17-Sep-2026

Khyentse Vision Project: Translating the Works of
Jamyang Khyentse Wangpo

This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License](#).

CONTENTS

EDITOR'S INTRODUCTION	1
THE LOTUS NET	3
NOTES	11
BIBLIOGRAPHY	13
GLOSSARY	15

EDITOR'S INTRODUCTION

This practice for offering *sang*, or purificatory smoke, is dedicated to the magnetizing ḍākinī Kurukullā. This work, which belongs to the category of *yangter*, or rediscovered treasures, begins by invoking the deity and then proceeds to describe the offering itself. Differing from other *sang* texts where the offering is made to the Three Jewels, Three Roots, and protectors, *The Lotus Net* focuses primarily on Kurukullā and her retinue of magnetizing ḍākinīs. Within the practice, one also finds profound expressions of the Dzogchen view, similar to the most famous work in this genre, the *Riwo Sangchö*. In this way, it includes prayers for both mundane and ultimate blessings.

པ་སྒྲུབ་ཀྱི་བྱ་བ།

The Lotus Net

Burn pure substances such as fragrant wood, cheese,¹ assorted medicinal herbs, and various kinds of grain in a fire, sprinkle them with water, and recite:

རཾ་ཡཾ་ཁཾ།

ram yam kham

RAM YAM KHAM

སྟོང་པའི་ངང་ལས་ལྷ་ལྷ་བསང་གི་དུད་སྒྲིན་ཟག་མེད་བདེ་བ་ཆེན་པོ་འདོད་ཡོན་རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་པར་འཆར་
བའི་ཀླན་ཏུ་བབས་པའི་མཆོད་པའི་སྒྲིན་ཆེན་པོས་ནམ་མཁའི་ཁམས་གང་བར་གྱུར།

tongpé ngang lé lhadzé sang gi dü trin zagmé dewa chenpo dōyön nampa tamchepar
charwé kuntuzangpö chöpé trinchepö namkhé kham gangwar gyur

From the state of emptiness arise clouds of divine smoke offerings—undefiled great bliss in the form of sensory delights—which fill the whole sky, like the great offering clouds of Samantabhadra.

Bless the offering substances by saying three times:

ཨོཾ་ཧཱུྃ་ཧྱཱེ།

om ah hung ho

OM ĀḤ HŪḤ HOḤ

ཧྲི།

hri

HRĪḤ

རང་བཞིན་འོད་གསལ་དག་པའི་དབྱིངས་ཉིད་ལས།

rangzhin ösal dagpé ying nyi lé

From the all-pervading space of pure, natural luminosity

བདེ་ཆེན་རང་མདངས་ཡིད་འཕྲོག་ལྷ་མོའི་གཟུགས།

dechen rang dang yitrok lhamö zuk

Arises the natural radiance of great bliss in the form of the captivating goddess,

ཐབས་ཤེས་ཡུལ་མདའ་གཞུང་གི་ཕྱག་རྒྱ་ཅན།

tab shé utpal dazhü chakgya chen

Whose insignia, the lotus bow and arrow, represents skillful means and wisdom—

རིགས་བྱེད་དབང་གི་རྒྱ་ཀི་འདིར་གཤེགས་ཤིག།

rigje wang gi tak ki dir shek shik

Kurukullā, ḍākinī of magnetizing, come now to this place!

ས་གསུམ་བརྟན་པ་འཕྲོག་པའི་ཡིད་འོང་སྒྱ།

sa sum tenpa trogpé yi'ong ku

Your beautiful and attractive form captivates the three realms

རྩལ་བྲལ་བདེ་པའི་ལང་ཚོ་མཛོན་འབར་ཞིང་།

düldral depé langtso ngönbar zhing

And blazes with a youthfulness that brings immaculate bliss.

སྲིད་ཞིའི་དང་བཅུད་དབང་མེད་སྤྱད་པ་ཡི།

sizhi dang chü wangmé düpa yi

Together with magnetizing ḍākinīs in their thousands and millions,

དབང་མཛེད་མཁའ་འགྲོ་བའ་འབྲུམ་དང་བཅས།

wang dzé khandro jewa bum dang ché

You irresistibly gather the pure essences of existence and peace.

སྤྱང་སྟོང་སྒྱའི་གར་སྤྱབས་ལམས་སེ་ལས།

nangtong kü gar tab lam sé lam

With your bodies of appearance and emptiness dancing and swaying

དགྲེས་བཞེད་གསུང་གི་སྒྲ་དབྱངས་སྒྲོགས་བཞིན་དུ།

gyé zhé sung gi drayang drok zhin du

And your melodious speech of delight resounding and cheering,

མཚོད་པའི་མགྲོན་དུ་དགྲེས་པར་འདིར་གཤེགས་ལ།

chöpe drön du gyepar dir shek la

Come now as a guest joyfully to receive these offerings.

རྗེས་ཆགས་སྤྲགས་ཀྱིས་དགོངས་ཤིང་བརྟེ་བར་མཛོད།

jechak tuk kyi gong shing tsewar dzö

Consider us and care for us with your minds of loving passion.

The Offerings

གཙང་སྒྱར་བསང་གི་དུད་སྤྱིན་ཡིད་འོང་བ།

tsang jar sang gi dü trin yi'ong wa

Delightful billows of pure and fragrant incense smoke

རབ་དཀར་ཚུ་འཛིན་གཞོན་ཉུའི་ཕུང་པོ་ལྟར།

rabkar chudzin zhönü pungpo tar

Amass like rain-bearing clouds of pristine whiteness,

ལྷ་ལམ་རབ་དུ་བྱབ་པའི་ཟེར་མ་ལས།

lhalam rabtu khyabpe zerma lé

Yielding their droplets that fill the heavenly pathway of the sky

འདོད་ཡོན་གྱི་མཚོའི་རོལ་པ་བཟད་མི་ཤེས།

döyön gyatsö rölpä zé mi shé

And shower down an inexhaustible ocean of sensory delights—

རྒྱལ་སྲིད་སྒྲ་བདུན་བཀ་ཤིས་རྩམ་རྟགས་བརྒྱད།

gyalsi na dün tashi dzé tak gyé

The seven emblems of royalty, eight auspicious substances, and eight auspicious symbols,

བུམ་བཟང་དཔག་བསམ་ཤིང་དང་ཞོར་བུའི་གཏེར།

bum zang pagsam shing dang norbü ter

Excellent vases, wish-granting trees, and treasures of jewels,

ལྷ་ཡི་སྤྱོད་ཚལ་བདུད་ཕྱིའི་རྩུ་བོ་སྤྲུལ་སྤྲུལ།

lha yi kyetsal dütsi chuwo sok

Heavenly pleasure groves, rivers of flowing nectar,

ལྷ་མིའི་འབྱོར་པ་མ་ཚད་མེད་པ་དང་།

lha mi jorpa ma tsang mepa dang

And all the wealth of gods and human beings with nothing lacking.

རབ་འབྲམས་ཕྱོགས་བཅུའི་ཞིང་ན་གང་མཆིས་པའི།

rabjam chok chü zhing na gang chipé

All that there is throughout the infinite realms of the ten directions,

གཟུགས་མཛེས་སྒྲ་སྒྲ་ནི་ཞེས་རོ་བདེའ་བ།

zugdzé dranyen drizhim ro dawa

Vast clouds of sensory delights—beautiful sights, sweet sounds,

རེག་འཇམ་བདེ་མཆོག་འདོད་ཡོན་དྲུག་ལྷན་སྒྲིན།

rek jam demchok dōyön drugden trin

Fragrant scents, delicious tastes, pleasant textures, and perfect bliss—

འཛིན་མེད་ནམ་མཁའ་མཛིན་གྱི་འཁོར་ལོར་འདུས།

dzé mé namkha dzö kyi khorlor dü

All gather as the inexhaustible sphere that is the treasury of space.

སྤྲང་སྤྱིད་དབང་གི་ཕྱག་རྒྱར་སང་པ་ལས།

nang si wang gi chakgyar sepa lé

Arising as the mudrā that magnetizes appearance and existence,

རྗེས་ཆགས་དགའ་བའི་གཏེར་ལྷན་གཞོན་ལྱའི་ཚོགས།

jechak gawé terden zhönü tsok

Hosts of youthful ones possessing the treasury of passionate joy

ཐབས་ཤེས་བདེ་སྟོང་རྟོལ་པའི་སྒྲོལ་གར་གྱིས།

tab shé detong rölpe dögar gyi

Perform their dance of means and wisdom, bliss and emptiness,

ཟག་མེད་བདེ་བ་སྤེལ་བའི་མཆོད་པ་འབུལ།།

zagmé dewa pelwé chöpa bül

Which intensifies the rapture that is undefiled—all this, I offer!

ཐམས་ཅད་མཉམ་ཉིད་འོད་གསལ་དག་པའི་དབྱིངས།།

tamché nyam nyi ösal dagpé ying

In the pure space of luminosity wherein everything is equal,

གདོད་ནས་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་ངང་ཉིད་དུ།།

dö né dewa chenpö ngang nyi du

An experience that is, and always has been, the highest bliss,

བདག་དང་ལྷ་དང་ཆོས་ཀྱི་དབྱེར་མེད་པའི།།

dak dang lha dang chö kün yer mepé

There is no distinction between self, deity, and all phenomena—

རང་བྱུང་མཆོད་པ་མཆོག་གིས་མཉེས་སྐྱུར་ཅིག།

rangjung chöpa chok gi nyé gyur chik

May this supreme, naturally arisen offering delight you!

རྒྱལ་ཀྱི་ཐོན་ལས་རིགས་བྱིད་དབང་མོ་ཡི།།

gyal kün triné rigjé wangmo yi

Powerful Kurukullā, embodiment of all the victors' activity,

ཞབས་པད་གཙུག་གིས་བརྟེན་པའི་རྒྱལ་འབྱོར་བདག།

zhabpé tsuk gi tenpé naljor dak

Rest your lotus-like feet upon this practitioner's crown.

བྱང་རྒྱུབ་བར་དུ་འབུལ་མེད་རྗེས་བབྱང་ནས།།

jangchub bardu dralmé jezung né

Care for me, inseparably, from now until awakening,

རྣམ་གཉིས་དངོས་སྤྱབ་འདོད་དགའི་སྤྱ་ཆར་ཤོབ།།

nam nyi ngödrub dögü druchar pob

And shower down twofold accomplishment and all that is desired.

ཐབས་ཤེས་ལུངས་མདའ་གཞུང་སྤྱི་གསུམ་གྱི།

tab shé utpal dazhü si sum gyi

With your lotus bow and arrow of skillful means and wisdom,

ཡིད་སྤང་བརྟན་པ་དབང་མེད་སྟོགས་མཛད་དེ།

yi nang tenpa wangmé trok dzé dé

Captivate irresistibly the three planes of existence

མི་དང་མི་མིན་སྐྱེད་གྲུའི་ཚོགས་ཆེན་པོ།

mi dang mi min kyegü tsogchenpo

And turn these multitudes of beings, human and non-human alike,

སྤྱོད་འབྱོར་མཐུན་པའི་བླན་དུ་གནང་བར་མཛད།

naljor tünpe dren du nangwar dzö

Into servants, suited and responsive to a practitioner's needs.

མ་དག་རྒྱུད་སེམས་གཡོ་བའི་ཚོ་འབྲུལ་ཀུན།

ma dak lung sem yowé chotrül kün

Let all the illusory manifestations of impure wind-energy and mind

བདེ་སྟོང་རྒྱ་ཁྱིའི་དབྱིངས་སུ་དབང་བྱས་ནས།

dé tong dhuti ying su wang jé né

Be brought within the avadhüti's space of bliss and emptiness,

འཕོ་མེད་བདེ་བ་ལྷན་སྐྱེས་ཏུ་གྱི་ནིའི།

po mé dewa lhenkyé dakini

And help us, we pray, to perfect within this very lifetime

གོ་འཕང་ཚེ་འདིར་འབྲུབ་པར་མཛད་དུ་གསོལ།

gopang tsé dir drubpar dzé du söl

The state of the innate ḍākinī of immutable ecstasy!

དཔལ་དང་འབྱོར་པ་སྟན་དང་གྲགས་པ་དང་།

pal dang jorpa nyen dang dragpa dang

Carry out your enlightened activity, we pray,

མཐུ་དང་རྒྱལ་པ་བདེ་དང་སྒྲིད་པའི་དཔལ།།

tu dang nüpa dé dang kyi pé pal

So that our splendor, wealth, reputation and renown,

ཡར་ངོའི་ཁླ་དང་དབྱར་གྱི་ཚུ་བོ་ལྷར།།

yarngö da dang yar gyi chuwo tar

Power, influence, well-being, and happiness may expand and increase

འཕེལ་རྒྱས་བརྟན་པའི་ཤིན་ལས་མཛད་དུ་གསོལ།།

pelgyé tenpé trlnlé dzé du söl

Like the waxing moon or a river in spate, and remain forever stable!

མདོར་ན་ཡིད་ལ་གང་འདོད་དཔལ་ཐོབ་ཅིང་།།

dorna yi la gang dö pal tob ching

In short, help us to obtain whatever splendors we desire

མཆོག་ཐུན་དངོས་གྲུབ་རྒྱ་མཚོའི་དབང་གིས་ལྷུག།།

chok tün ngödrub gyatsö wang gi chuk

And gain an ocean of accomplishments, ordinary and supreme.

བསྐྱེད་དང་འགྲོ་ལ་ཕན་པའི་མཐུ་ལྷན་པས།།

ten dang dro la penpé tudenpé

Cause us to acquire the power to benefit the teachings and beings

རང་གཞན་དོན་གཉིས་འབྲུབ་པར་མཛད་དུ་གསོལ།།

rang zhen dön nyi drubpar dzé du söl

And to accomplish our own and others' aims, we pray!

This was written by Mipham at the request of Atsang,² a virtuous upholder of the science of medicine, in the hermitage of Trangu, during the month of Kṛttikā³ on the third day of victory⁴ of the waning moon. May virtue and excellence abound!

NOTES

1. Tulku Dawa notes that this could also refer to the dried wood of a plant with milky sap.
2. This is likely Kesib Atsang (ke srib a tshang), who was involved in making *tsotal* (*btso thal*) mercury medicine with Jamyang Khyentse Chökyi Lodrö in Eastern Tibet in 1933. See Sönam Bakdrö (bsod nams bag dros), *dnagul chu'i byung ba spyi dang bye brag btso bkru rig pa'i lag len rgyas par bkral ba mkhas grub ratna shi'i dgongs rgyan* (Lhasa: bod ljongs mi dmangs dpe skrun khang, 2006), 48, 57.
3. According to Tulku Dawa, this refers to the tenth month.
4. That is, the twenty-eighth day of the lunar month.

BIBLIOGRAPHY

- Mipham Jamyang Namgyal Gyatso (mi pham 'jam dbyangs rnam rgyal rgya mtsho). *pad+ma mkha' 'gro rigs byed rtsal gyi bsang mchod pad+ma'i drwa ba*. In *mkhyen brtse'i dbang po'i bka' babs*, vol. 5, 99–101. Dzongsar: rdzong sar khams bye'i slob gling, 2013.
- Mipham Jamyang Namgyal Gyatso. *pad+ma mkha' 'gro rigs byed rtsal gyi bsang mchod pad+ma'i drwa ba*. In *rin chen gter mdzod chen mo*, vol. 52, 477–79. New Delhi: Shechen Publications, 2007–2018.

GLOSSARY

avadhūti

ཐུག་ཏི། • *dbuti* • avadhūti

The central channel of the subtle energy body.

eight auspicious substances

བརྒྱ་ཤིས་རྩམ་བརྒྱད། • *bkra shis rdzas brgyad* • aṣṭamaṅgaladravya

The eight auspicious substances include (1) a clear mirror, (2) curds, (3) *dūrvā* grass (*Cynodon dactylon*) sometimes identified with *kuśa* grass, (4) wood-apple fruit (*Aegle marmelos*), (5) a white right-spiraling conch shell, (6) vermillion (sindhura) powder, (7) a bezoar ball of swallowed hair found in an elephant's stomach, and (8) mustard seeds. See [UVa Mandala Collections](#).

eight auspicious symbols

བརྒྱ་ཤིས་རྟགས་བརྒྱད། • *bkra shis rtags brgyad* • aṣṭamaṅgala

The eight auspicious symbols include (1) the excellent umbrella, (2) a pair of goldfish, (3) a treasure vase, (4) a lotus, (5) a white conch shell spiraling to the right, (6) an eternity knot, (7) a victory banner, and (8) an eight-spoked wheel.

incense smoke

བསངས། • *bsangs*

Smoke from burning wood, incense, or other substances used to purify and make offerings to a host of enlightened beings in order to accumulate merit and wisdom.

seven emblems of royalty

རྒྱལ་སྤྱིད་སྣ་བདུན། • *rgyal srid sna bdun*

The attributes of a universal monarch include the (1) precious wheel, (2) precious jewel, (3) precious queen, (4) precious minister, (5) precious elephant, (6) precious horse, and (7) precious general.

three planes of existence

སྤྱིད་གསུམ། • *srid gsum*

The formless, form, and desire realms.

three realms

ས་གསུམ། • *sa gsum*

These are (1) the level or world of the nāga spirits below the ground, (2) the level of humans on the ground, and (3) the level of the gods above the earth.

Trangu

ཐ་ངག་ • *khra 'gu*

Trangu (also spelled Thrangu) is an important Kagyu hermitage in Kham. The First Karmapa is said to have founded it in the twelfth century, though some sources suggest that it existed before that. It is the seat of the Trangu incarnation line; the last Thrangu Rinpoche (1933–2023) oversaw the monastery from Rumtek Monastery in Sikkim.

twofold accomplishment

རྣམ་གཞིས་དངོས་གྲུབ། • *rnam gnyis dngos grub*

Supreme and common siddhis.

victors

ཁྱེལ། • *rgyal* • jina

Epithet for the buddhas.

wind-energy

རླུང་། • *rlung* • prāṇa

The subtle vital energy that moves through the channels (*nāḍīs*) in the subtle body.